

Distr.: General
8 July 2020
Arabic
Original: English

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مؤتمر الأمم المتحدة الثامن لاستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية
جنيف، 19-23 تشرين الأول/أكتوبر 2020
البند 4 من جدول الأعمال المؤقت
إقرار جدول أعمال المؤتمر وتنظيم أعماله

جدول الأعمال المؤقت المشروح وتنظيم الأعمال

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- 1- افتتاح المؤتمر.
- 2- انتخاب الرئيس وأعضاء المكتب الآخرين.
- 3- اعتماد النظام الداخلي.
- 4- إقرار جدول أعمال المؤتمر وتنظيم أعماله.
- 5- وثائق تفويض الممثلين لدى المؤتمر:
 - (أ) تعيين لجنة واثاق التفويض؛
 - (ب) تقرير لجنة واثاق التفويض.
- 6- تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك، ومجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية.
- 7- تعزيز حماية المستهلك والمنافسة في الاقتصاد الرقمي.
- 8- التعاون الدولي في مجال الإنفاذ بين هيئات حماية المستهلك في التجارة الإلكترونية.
- 9- التعاون الدولي في إطار الفرع "واو" من مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية: اعتماد السياسات والإجراءات التوجيهية.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.20-09115(A)



* 2 0 0 9 1 1 5 *

- 10- تحسين سلامة المنتجات الاستهلاكية في مختلف أنحاء العالم: بيانات جيدة من أجل سياسات سليمة.
- 11- الحياد التنافسي.
- 12- مكافحة التكتلات الاحتكارية عبر الحدود.
- 13- استعراض بناء القدرات والمساعدة التقنية في مجال قوانين وسياسات المنافسة وحماية المستهلك.
- 14- استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات حماية المستهلك: بيرو.
- 15- استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات المنافسة: الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا.
- 16- مسائل أخرى.
- 17- اعتماد تقرير المؤتمر.

ثانياً- الشروح

- 1- قررت الجمعية العامة، في جلستها العامة 52، المعقودة في 19 كانون الأول/ديسمبر 2019، بناءً على توصية من اللجنة الثانية، أن تدعو إلى عقد مؤتمر الأمم المتحدة الثامن لاستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية، برعاية الأونكتاد. وقد أدى فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة، في دورته الثامنة عشرة المعقودة في الفترة من 10 إلى 12 تموز/يوليه 2019، دور الهيئة التحضيرية للمؤتمر ووافق على جدول الأعمال المؤقت⁽¹⁾. وأدى أيضاً فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات حماية المستهلك، في دورته الرابعة المعقودة يومي 8 و9 تموز/يوليه 2019، دور الهيئة التحضيرية للمؤتمر⁽²⁾.

البند 1

افتتاح المؤتمر

- 2- سيفتتح المؤتمر الأمين العام للأونكتاد أو من يمثله يوم الاثنين 19 تشرين الأول/أكتوبر 2020 في الساعة 15/00.

البند 2

انتخاب الرئيس وأعضاء المكتب الآخرين

- 3- تنص المادة 7 من النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر على أن ينتخب المؤتمر رئيساً ونواباً للرئيس ومقرراً، مع مراعاة الواجبة للتوزيع الجغرافي العادل. ويشكل الرئيس ونوابه الأربعة والمقرر مكتب المؤتمر.

(1) TD/B/C.I/CLP/55

(2) TD/B/C.I/CPLP/20

البند 3

اعتماد النظام الداخلي

4- يرد النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر، بالصيغة التي اعتمدها المؤتمرات السبعة السابقة، في الوثيقة TD/RBP/CONF.7/9.

الوثائق

TD/RBP/CONF.7/9 النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر

البند 4

إقرار جدول أعمال المؤتمر وتنظيم أعماله

5- وافق فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة في دورته الثامنة عشرة على نص جدول الأعمال المؤقت الوارد في الفصل الأول.

6- تُتاح للمؤتمر خمسة أيام عمل من 19 إلى 23 تشرين الأول/أكتوبر 2020. ويُقترح تكريس الجلسة الأولى، التي ستُعقد في 19 تشرين الأول/أكتوبر، للمسائل الإجرائية، أي البنود من 1 إلى 5 (أ) من جدول الأعمال المؤقت، ولجزء رفيع المستوى وجلسة تحاور وللبينانات الافتتاحية. ويُقترح أيضاً تكريس الجلسة الختامية، التي ستُعقد في 23 تشرين الأول/أكتوبر، للبنود من 5 (ب) إلى 8. وستُكرس الجلسات المتبقية للبند 6 الأساسي وللمشاورات غير الرسمية. ويرد في مرفق هذه الوثيقة برنامج عمل مقترح.

7- وستُتاح خدمات الترجمة الشفوية طوال فترة المؤتمر من الساعة 10/00 إلى الساعة 13/00 ومن الساعة 15/00 إلى الساعة 18/00.

8- وسيُتاح لاجتماعات المجموعات الإقليمية طوال فترة المؤتمر الوقت الكافي والتسهيلات الملائمة.

الوثائق

TD/RBP/CONF.9/1 جدول الأعمال المؤقت المشروح وتنظيم الأعمال

البند 5

وثائق تفويض الممثلين لدى المؤتمر

9- تنص المادة 5 من النظام الداخلي المؤقت على تعيين لجنة لوثائق التفويض في بداية المؤتمر. وتنظر هذه اللجنة في وثائق تفويض الممثلين وتقدم تقريراً إلى المؤتمر.

البند 6

تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك، ومجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية

- 10- طلبت الجمعية العامة، في قرارها بشأن حماية المستهلك الذي اتخذته في 22 كانون الأول/ديسمبر 2015، والذي اعتمدت فيه مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك بصيغتها المنقحة، إلى أمانة الأونكتاد أن تتبادل المعلومات بشأن التقدم المحرز والخبرات المكتسبة فيما يتعلق بتنفيذ هذا القرار⁽³⁾. وطلب فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات حماية المستهلك، في دورته الرابعة، إلى أمانة الأونكتاد أن تعد تقريراً عن تنفيذ المبادئ التوجيهية، تتناول فيه بوجه الخصوص الإطار القانوني والمؤسسي لحماية المستهلك وبرنامج عمل فريق الخبراء الحكومي الدولي للفترة 2016-2020.
- 11- وطلب فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة، في دورته الثامنة عشرة، إلى أمانة الأونكتاد أن تعد تقريراً عن تنفيذ مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية.
- 12- وستُدعى الحكومات إلى إبداء آرائها في إطار هذا البند من جدول الأعمال. وستتاح مساهمات المشاركين الخطية على الموقع الشبكي للمؤتمر.
- 13- وسيركز المؤتمر على استعراض تجارب الدول الأعضاء في تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك، ومجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية، وسيستمع أيضاً إلى خبرات المنظمات الاقتصادية الإقليمية من مختلف أرجاء العالم.

الوثائق

Implementation of the United Nations guidelines for consumer protection (تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك)	TD/RBP/CONF.9/2
Implementation of the Set of Multilaterally Agreed Equitable Principles and Rules for the Control of Restrictive Business Practices (تنفيذ مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية)	TD/RBP/CONF.9/3

البند 7 إلى 13

تعزيز حماية المستهلك والمنافسة في الاقتصاد الرقمي
التعاون الدولي في مجال الإنفاذ بين هيئات حماية المستهلك في التجارة
الإلكترونية
التعاون الدولي في إطار الفرع "واو" من مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق
عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية:
اعتماد السياسات والإجراءات التوجيهية
تحسين سلامة المنتجات الاستهلاكية في مختلف أنحاء العالم: بيانات جيدة من
أجل سياسات سليمة
الحياد التنافسي
مكافحة التكتلات الاحتكارية عبر الحدود
استعراض بناء القدرات والمساعدة التقنية في مجال قوانين وسياسات المنافسة
وحماية المستهلك

14- سيعقد المؤتمر مشاورات غير رسمية لتبادل الآراء بشأن قضايا هامة في مضمار السياسة العامة تتعلق بالمنافسة وحماية المستهلك. وقد طلب كل من فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة، في دورته الثامنة عشرة، وفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات حماية المستهلك، في دورته الرابعة، إلى أمانة الأونكتاد أن تعدّ تقارير وتنجز دراسات بشأن تعزيز المنافسة وحماية المستهلك في الاقتصاد الرقمي؛ وتضع سياسات وإجراءات توجيهية لتنفيذ تدابير دولية في إطار الفرع "واو" من مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية⁽⁴⁾. ويُرجى من الحكومات أن تقدم مسبقاً إلى أمانة الأونكتاد مذكرات وجيزة عن تدخلاتها لكي تُتاح للمشاركين.

15- وطلب فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة، في دورته الثامنة عشرة، إلى أمانة الأونكتاد أن تيسر المشاورات بشأن موضوعي الحياد التنافسي ومكافحة التكتلات الاحتكارية عبر الحدود خلال المؤتمر. وطلب فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات حماية المستهلك، في دورته الرابعة، إلى أمانة الأونكتاد أن تيسر المشاورات بشأن موضوعي التعاون الدولي في مجال الإنفاذ بين هيئات حماية المستهلك في التجارة الإلكترونية، وتحسين سلامة المنتجات الاستهلاكية في مختلف أنحاء العالم. وإضافةً على ذلك، طلب فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة، في دورته الثامنة عشرة، وفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات حماية المستهلك، في دورته الرابعة، إلى أمانة الأونكتاد أن تعد استعراضاً محدثاً لأنشطة بناء القدرات والمساعدة التقنية، لكي ينظر فيه المؤتمر، بالاستناد إلى المعلومات التي ستلقاها من الدول الأعضاء.

16- وقرر فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات حماية المستهلك، في دورته الرابعة، تحديد ولاية كل من الفريق العامل المعني بحماية المستهلك في التجارة الإلكترونية، والفريق العامل المعني بسلامة المنتجات الاستهلاكية، وطلب إلى الفريقين العاملين أن يقدموا إلى المؤتمر تقارير عن عملهما المتواصل.

(4) انظر TD/B/C.I/CLP/55، الفصل الأول، الفقرة 14، وكذلك الفقرة 6 و1. TD/B/CLP/55/Add.1.

الوثائق

Strengthening consumer protection and competition in the digital economy (تعزيز حماية المستهلك والمنافسة في الاقتصاد الرقمي)	TD/RBP/CONF.9/4
International cooperation under section F of the Set of Multilaterally Agreed Equitable Principles and Rules for the Control of Restrictive Business Practices: Adoption of the guiding policies and procedures (التعاون الدولي في إطار الفرع "او" من مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية: اعتماد السياسات والإجراءات التوجيهية)	TD/RBP/CONF.9/5
Review of capacity-building in and technical assistance on consumer protection and competition law and policy (استعراض بناء القدرات والمساعدة التقنية في مجال قوانين وسياسات المنافسة وحماية المستهلك)	TD/RBP/CONF.9/6

البند 14

استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات حماية المستهلك: بيرو

- 17- طلب فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات حماية المستهلك، في دورته الرابعة، إلى أمانة الأونكتاد أن تعدّ، خلال المؤتمر، تقريراً عن استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات بيرو في مجال حماية المستهلك.
- 18- ويرجى من المندوبين الراغبين في المشاركة في استعراض النظراء أن يبلغوا أمانة الأونكتاد بذلك قبل موعد انعقاد المؤتمر بحيث يُستكمل برنامج استعراض النظراء في الوقت المحدد ويتاح للمشاركين الوقت الكافي للاستعداد للمشاورات.

الوثائق

Voluntary peer review of consumer protection law and policy: Peru (overview) (استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات حماية المستهلك: بيرو (لمحة عامة))	TD/RBP/CONF.9/7
Examen voluntario entre homólogos del derecho y la política de protección del consumidor del Perú (استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات بيرو في مجال حماية المستهلك)	UNCTAD/DITC/CPLP/2020/1

البند 15

استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات المنافسة: الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا

19- قرر فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة، في دورته الثامنة عشرة، أن يضطلع الأونكتاد، خلال المؤتمر، باستعراض نظراء طوعي لقوانين وسياسات المنافسة في الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا.

20- ويرجى من المندوبين الراغبين في المشاركة في استعراض النظراء أن يبلغوا أمانة الأونكتاد بذلك قبل موعد انعقاد المؤتمر بحيث يُستكمل برنامج استعراض النظراء في الوقت المحدد ويتاح للمشاركين الوقت الكافي للاستعداد للمشاورات.

الوثائق

Voluntary peer review of competition law and policy: West African Economic and Monetary Union (overview) TD/RBP/CONF.9/8
(استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات المنافسة: الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا (لمحة عامة))

Rapport préparatoire de l'examen ex post de la politique de concurrence de l'Union économique et monétaire ouest-africaine UNCTAD/DITC/CLP/2020/2
(التقرير التحضيري للاستعراض اللاحق لسياسة الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا في مجال المنافسة)

البند 16

مسائل أخرى

قانون الأونكتاد النموذجي بشأن سياسة المنافسة

21- طلب فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة، في دورته الثامنة عشرة، إلى أمانة الأونكتاد أن تنقح وتحديث الشروح المتعلقة بالفصلين الثالث والرابع من القانون النموذجي بشأن سياسة المنافسة، بالاستناد إلى الملاحظات التي ستلقاها من الدول الأعضاء.

22- يقوم المؤتمر، في جملة أمور أخرى، بمناقشة وإقرار جدول أعمال مؤقتة للدورة التاسعة عشرة لفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات المنافسة، وجدول أعمال مؤقتة للدورة الخامسة لفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بقوانين وسياسات حماية المستهلك.

الوثائق

Revised chapter III of the Model Law on Competition TD/RBP/CONF.9/L.1
(الفصل الثالث من القانون النموذجي بشأن المنافسة، بصيغته المنقحة)

Revised chapter IV of the Model Law on Competition TD/RBP/CONF.9/L.2
(الفصل الرابع من القانون النموذجي بشأن المنافسة، بصيغته المنقحة)

البند 17 اعتماد تقرير المؤتمر

23- تنص المادة 52 من النظام الداخلي المؤقت على أن بإمكان المؤتمر أن يوصي الجمعية العامة باعتماد تعديلات على مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التمييزية. وتنص المادة 52 من النظام الداخلي المؤقت أيضاً على أن يعتمد المؤتمر تقريراً عن مداولاته. وسيُقدَّم التقرير الختامي للمؤتمر إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة من خلال مجلس التجارة والتنمية.

برنامج العمل المؤقت

الاثنين 19 تشرين الأول/أكتوبر	الثلاثاء 20 تشرين الأول/أكتوبر	الأربعاء 21 تشرين الأول/أكتوبر	الخميس 22 تشرين الأول/أكتوبر	الجمعة 23 تشرين الأول/أكتوبر
13/00-10/00	13/00-10/00	16/30-10/00	13/00-10/00	12/30-10/00
استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات المنافسة: الاتحاد الاقتصادي والنقدي الرقمي لغرب أفريقيا	استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات المنافسة: الاتحاد الاقتصادي والنقدي الرقمي لغرب أفريقيا	تعزيز حماية المستهلك والمنافسة في الاقتصاد	استعراض النظراء الطوعي لقوانين وسياسات حماية المستهلك: بيرو	الحياد التنافسي
16/00-15/00	16/30-15/00	16/30-15/00	16/30-15/00	13/00-12/30
الجلسة العامة الافتتاحية	تخصيص سلامة المنتجات	تخصيص سلامة المنتجات	مكافحة التكتلات الاحتكارية عبر الحدود	مسائل أخرى
افتتاح المؤتمر	الاستهلاكية في مختلف أنحاء العالم: بيانات جيدة من أجل سياسات سليمة	الاستهلاكية في مختلف أنحاء العالم: بيانات جيدة من أجل سياسات سليمة	قانون الأونكتاد النموذجي بشأن المنافسة (الجزء 2، الشروح - الفصلان الثالث والرابع بصيغتهما المنقحة)	قانون الأونكتاد النموذجي بشأن المنافسة (الجزء 2، الشروح - الفصلان الثالث والرابع بصيغتهما المنقحة)
انتخاب الرئيس وأعضاء المكتب الآخرين	اعتماد النظام الداخلي	إقرار جدول أعمال المؤتمر وتنظيم أعماله	وثائق تفويض الممثلين لدى المؤتمر: تعيين لجنة ووثائق التفويض	بيانات عامة
بيانات عامة	الجزء الرفيع المستوى:	عدم ترك أحد خلف الركب في عالم ما بعد مرض فيروس كورونا (كوفيد-19): مساهمة سياسات المنافسة وحماية المستهلك	بيانات عامة	الجزء الرفيع المستوى:
17/00-16/00	18/00-16/30	18/00-16/30	18/00-16/30	16/00
تنفيذ مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية	التعاون الدولي في مجال الإنفاذ بين هيئات حماية المستهلك في التجارة الإلكترونية	استعراض بناء القدرات والمساعدة التقنية في مجال قوانين وسياسات المنافسة وحماية المستهلك	التعاون الدولي في إطار الفرع "واو" من مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية: اعتماد السياسات والإجراءات التوجيهية*	الجلسة العامة الختامية
18/00-17/00	18/00-17/00	18/00-17/00	18/00-17/00	18/00-17/00
تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك	تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك	تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك	تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك	تنفيذ مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لحماية المستهلك